



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 2 novembre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO DÉPLOIE 600 TROUPES DE PLUS POUR AIDER À RÉTABLIR LE COURANT  
DANS LES COMTÉS DE WESTCHESTER ET DE ROCKLAND**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a ordonné à la Garde nationale de New York de déployer 600 soldats-citoyens de plus pour aider à rétablir le réseau électrique dans les comtés de Westchester et de Rockland.

Les soldats, assignés à la 42<sup>e</sup> division d'infanterie, basée à Troy, commenceront à se déplacer dans leurs secteurs d'opération aujourd'hui et devraient recevoir des missions en soirée.

Avec la nouvelle mobilisation, il y aura maintenant 3400 effectifs de la Garde nationale de New York de déployés en réponse à l'ouragan Sandy. Plus de 470 véhicules militaires sont utilisés dans des opérations en cours à Long Island et à New York.

Les soldats seront basés au site d'entraînement du camp Smith, juste au nord de Peekskill, où la Garde nationale a ses baraques, ses réfectoires et ses installations de maintenance, lesquels peuvent servir aux troupes et à leurs véhicules.

Environ 100 des soldats formeront un centre de commande, de contrôle et de logistique pour les effectifs déployés dans les comtés de Westchester et de Rockland. Les autres soldats travailleront avec les équipes de réparation de New York State Electric and Gas, Orange and Rockland Utilities et Consolidated Edison.

Les soldats seront entraînés pour trouver les câbles électriques brisés et bien les identifier afin que le public ne soit pas en danger alors que les réparations suivent leur cours. En assignant des soldats à cette mission, on libérera les employés des services publics qui pourront s'occuper des tâches techniques.

Au départ, environ 100 soldats seront assignés pour travailler avec les équipes de New York State Electric and Gas, tandis que 160 travailleront avec Consolidated Edison et 160 avec Orange and Rockland. D'autres soldats seront préparés à prendre des missions en charge au besoin.

À Long Island, 80 soldats déjà déployés auront pour tâche d'aider l'Autorité énergétique de Long Island dans une mission similaire.

French

Pendant ce temps, la Garde nationale de New York continuera de gérer 13 stations de distribution d'eau et de nourriture dans la ville de New York. Le 1er novembre, les effectifs de la Garde nationale ont distribué 144 000 repas d'urgence aux New-Yorkais.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418